

Octavas Jornadas Sobre
Etnografía y Métodos Cualitativos
Buenos Aires, 10, 11 y 12 de agosto de 2016

“Trata Burata”
Identidad de la investigadora y relato etnográfico

Virginia Rossi

Prof. Adj. Dpto. Ciencias Sociales
Facultad de Agronomía, Universidad de la República
rossivir@gmail.com

Dedicado a *Mamá Pina* (1988-1990)
mi abuela lombarda

Tràta büràta

(canción infantil)

Tràta büràta la
cunca d’insalata
l’insalata bianca

Tut al mond al canta
canta il mio gallo

risponde le galline

Madama Teresina
la vena a la finestra

cun tre curon in tèsta
cun tre curon in man

Dagda beva ar culunel,
culunel dra gamba ruta
ge’nin sunque de la tuca
de la tuca al meninin

cun el tuson bene blin

Mesa 6: Las identidades del trabajador de campo

Introducción

Esta ponencia emerge del proceso de vigilancia epistemológica realizado en relación al proceso de investigación de mi tesis doctoral, denominada “Prácticas de resistencia de los productores familiares en el agro uruguayo”¹, y se origina a partir de una práctica docente interdisciplinaria realizada desde la Estación Experimental “Dr. Mario A. Cassinoni” de la Universidad de la República (EEMAC–Udelar), en Paysandú, Uruguay.

La intencionalidad de la tesis apunta a invertir el foco de atención, históricamente centrado en el proceso de desaparición de los “productores de tipo familiar”, iluminando los mecanismos que hacen posible su resistencia al proceso modernizador, reproduciendo sus características singulares. Se postula que, en el marco estratégico de su reproducción social, la acción práctica de los productores familiares responde a una lógica distinta de la lógica económica del agronegocio, estructurada a partir de un “sentido práctico” compartido².

El trabajo de investigación se desarrolló en dos momentos o etapas diferenciables. El primer momento de la investigación, tuvo como principal objetivo profundizar en la distinción de la producción familiar como categoría sociológica y su posición en la estructura social. El segundo momento se estructuró a partir del trabajo de campo, un estudio de tipo socio-etnográfico a partir de una muestra intencional (teóricamente representativa) de dieciséis casos de estudio, en cuatro contextos distintos. A lo largo de once meses, se llevó un diario de campo y se procesaron las observaciones que ocurrían en el proceso de investigación.

La investigación apela a las nociones de “habitus”³ (Pierre Bourdieu, 1988) y de “campesinidad”⁴ (Klaas Woortmann, 1990) que emergen como instrumentos de análisis de los

¹ Tesis realizada en el marco del Doctorado en Estudios Sociales Agrarios, del Centro de Estudios Avanzados de la Universidad Nacional de Córdoba, Argentina.

² Se formuló como problema de investigación discutir y ampliar, en aspectos teóricos y empíricos, la “resistencia” de la producción familiar, lo que implica una perspectiva cualitativa. El objetivo general de la tesis doctoral se estableció en términos de contribuir a comprender las prácticas de resistencia de los productores familiares. Los objetivos específicos apuntan a caracterizar la producción familiar en Uruguay y a abordar su acción estratégica de resistencia en dos niveles donde ella opera, el colectivo-político y el individual-familiar (Piñeiro, 1985).

³ Los “habitus” pueden ser a la vez diferenciados y diferenciadores (o sea operadores de distinción), constituyéndose en estructuras estructuradas o esquemas clasificatorios, como principios de visión y de división, ligados a definiciones del tipo de lo posible y lo no posible, portadores de un verdadero lenguaje (Bourdieu, 1997).

⁴ De acuerdo al modelo teórico de “campesinidad” planteado por Woortmann (1990), es posible plantear de manera abstracta que cada individuo o grupo se localiza en un punto variable a lo largo de una línea que une los dos extremos de un continuo.

Trata Burata

sistemas de acción de los casos de estudio. Estas nociones contribuyen a comprender “sentidos de juego” comunes, y a distinguir regularidades entre casos y contextos territoriales del estudio.

Dado el corte cualitativo del mismo, basado en la comprensión de los contextos y puntos de vista involucrados en cada caso estudiado, esta ponencia señala el peso de la identidad de quien investiga en el resultado del proceso. La impronta campesina de una abuela inmigrante, la trayectoria en extensión universitaria durante más de veinticinco años, la militancia feminista y mi formación como ingeniera agrónoma con cuestionamientos sobre el rol de los técnicos, son todos elementos que juegan en la caracterización realizada del “habitus campesino”.

En primer lugar, se realizan algunas consideraciones en torno a la validez de la investigación cualitativa y en particular al peso de la identidad del investigador en la validez interpretativa, y a continuación se sintetiza el ejercicio de vigilancia epistemológica realizado. En el Anexo 1 se presenta un resumen de contenidos de la tesis.

Validez de la investigación cualitativa

(...) la captación intuitiva, es decir *uno intuito*, de la unidad inmediatamente perceptible de una situación, de un estilo de vida o de una manera de ser, que conduce a indagar en sus relaciones significantes propiedades y relaciones que no se presentan sino sucesivamente en el trabajo analítico, constituye una protección contra la atomización del objeto que resulta, por ejemplo, de recurrir a indicadores incapaces de objetivar las manifestaciones de una actitud o de un *ethos* sin fragmentarlas. De esta forma, la intuición no sólo contribuye al descubrimiento, sino también al control epistemológico en la medida en que, controlada, recuerda a la investigación sociológica su objetivo de recomponer las interrelaciones que determinan las totalidades construidas.

Pierre Bourdieu, Jean-Claude Chamboredon y Jean-Claude Passeron
El oficio de sociólogo; presupuestos epistemológicos (2008:91)

Cada investigación requiere de una estrategia específica para mostrar los alcances de sus resultados y la validez de los procedimientos utilizados para producirlos. En investigación cualitativa se refieren cinco tipos o niveles de comprensión, a cada uno de los cuales es posible aplicar criterios o alternativas de validez (descriptiva, interpretativa, teórica, generabilidad, evaluativa⁴). El primer tipo de comprensión/validez es el descriptivo, que alude a la familiarización del investigador con el campo y a la recolección de los datos tanto primarios como secundarios, los que deben ser adecuadamente ajustados y compatibilizados (Maxweell, en Najmías y Rodríguez, 2007). Como alternativa de validación en este nivel se utilizó la triangulación, entendida en ciencias sociales como la aplicación de distintas metodologías en el

⁴ De acuerdo a lo recuperado por Maxweell, en Najmías y Rodríguez (2007) si consideramos los tres primeros en forma conjunta (asimilables respectivamente a la recolección de datos, interpretación de evidencia empírica y marco teórico), todo el diseño de la investigación será válido, no sólo algunas de sus partes.

Trata Burata

análisis de una misma realidad social. La utilización de múltiples métodos intenta asegurar la comprensión del fenómeno en cuestión y es una estrategia para enriquecer y profundizar la investigación (Flick, en Denzin y Lincoln, 2011:53)⁵. En este sentido, se triangularon a lo largo de la investigación diferentes técnicas de recolección de información primaria y secundaria tales como relevamiento bibliográfico, material documental, historias de vida, registros de observación (diario de campo), entrevistas (productores, dirigentes, técnicos), y técnicas de análisis de datos, tanto bibliográficos y documentales (base de datos de registros ministeriales de productores familiares, censos generales agropecuarios), como interpretacionales (diagramas, modelos, cuadros sinópticos, mapas conceptuales).

El segundo tipo de comprensión/validez es la interpretativa, basada principalmente en la inferencia de palabras y acciones. Es necesario considerar las perspectivas de todos los involucrados en el estudio, y respetar los significados que le otorgan a los diferentes objetos, hechos y conductas (Najmías y Rodríguez, 2007). En este sentido, los procedimientos o dispositivos implementados, así como los resultados obtenidos, se fundan en mi historia personal y en mi trayectoria de más de veinte años como extensionista rural y por lo tanto, en mi confianza de contar no sólo con las herramientas comunicacionales adecuadas sino también con la habilidad de “estar con los otros”, de conectarme emotiva y cognitivamente con ellos, cualidades propias de una investigadora o investigador cualitativos (Vasilachis de Gialdino, 2007). El enfoque biográfico (relatos de vida de individuos/familias) enriqueció el estudio de los casos y potenció la aplicación de enfoques globales (como la metodología EGEA de inspiración francesa), que permite validar los informes y mapas conceptuales con las propias personas/familias involucradas. Así, se aprovechó el conocimiento práctico en el manejo de esta metodología, aplicada en experiencias de investigación-acción orientadas a la problemática de la producción familiar⁶ y de la que dan cuenta varias publicaciones (Chia et al, 2003, Rossi, 2011). Igualmente, uno de los criterios de validez de la metodología aplicada fue la realización de una auditoría externa⁷ en una familia de cada contexto.

Un tercer tipo de comprensión es la teórica, que refiere específicamente a “la legitimidad de la aplicación de un concepto dado o de una teoría a los hechos establecidos” (Maxweell, en Najmías y Rodríguez, 2007). En este sentido, se trabajó inicialmente en base al diagrama de

⁵ Denzin y Lincoln (2011:49) plantean la imagen del investigador cualitativo “como *bricoleur*, como *quilt maker*, o, como la persona que, en el cine, une las imágenes en el montaje”.

⁶ Desde la EEMAC se realizaron diversas experiencias de investigación acción con productores familiares (Rossi, 1998; Rossi et al., 2000; Rossi y de Hegedus, 2010), algunos estudios pusieron el foco en aspectos específicos del funcionamiento de este tipo de predios (Figari, 1997; de Hegedus, González y Rossi, 1999) y otros aplicaron las metodologías francesas (enfoques globales) en nuestras condiciones locales (Figari, Rossi y Nougué, 2002; Chía et al., 2003.; Figari et al. 2003(a) y 2003(b); Carbo et al 2004).

⁷ La Dra.Verónica Filardo, tutora de la tesis doctoral y responsable de la auditoría, es responsable de cursos de grado y posgrado en metodología cualitativa en la Facultad de Ciencias Sociales, Udelar.

Trata Burata

niveles de abstracción propuesto por Ruth Sautu (2005:35) para la articulación entre teorías, objetivos y metodología. Se trató de un acercamiento totalizador y sincrético a la producción familiar, guiado teóricamente por nociones y conceptos articuladores⁸. Los cuatro seminarios de tesis del doctorado y los dos coloquios realizados posteriormente a la etapa de trabajo de campo, durante la misión de estudios en Presidente Prudente, favorecieron el enriquecimiento de fuentes teóricas y autores referentes. Específicamente los debates con el equipo NERA⁹ facilitaron la identificación de conflictos paradigmáticos y conceptos clave del marco teórico.

Vigilancia epistemológica

Mi historia personal y mi trayectoria condicionan la investigación en múltiples aspectos. Así, “resistencia” es una palabra clave de mi propia biografía¹⁰, que presento en cinco breves cronologías. En este sentido, asumimos el planteo de Vázquez (1993) sobre “la no separabilidad de juicios de verdad y juicios de valor”.

Todo científico social, como hombre que realiza su existencia en sociedad, forma parte –quíralo o no– de su objeto de estudio. Su punto de vista es el de un individuo que participa de los procesos que estudia. Las valoraciones ideológicas, prejuicios, simpatías y antipatías inciden en un plano no consciente en la interpretación de los datos y, por ende, coaccionan los resultados de las indagaciones. Héctor Vázquez, 1993:50

(1) La primera resistencia, la mochila del origen

Cargada de capital simbólico, me pusieron el nombre de la más brava de las mujeres de la familia, mi bisabuela lombarda¹¹. La primera “con estudios”, acuñó la resistencia a nuestros destinos femeninos. Llevé esa posta como última mujer de mi linaje: no hay “otra” que abrirse camino “echando fuego por los ojos” (Figura 1, derecha).

(2) Tristes tiempos oscuros

Durante la dictadura en Uruguay, el grado en Agronomía acompañó mi segunda resistencia. Fuimos una generación huérfana, en tristes tiempos oscuros: cárcel, exilio y resistencia política. Guardianes ocultos de la proscrita bandera de Artigas, desplegamos estrategias solidarias, reivindicamos la escala humana, las prácticas agroecológicas. Tomamos la posta por los

⁸ Conceptos articuladores tales como: habitus y sentido práctico, el postulado de razonabilidad de las prácticas y acciones estratégicas, las nociones de sistema familia-explotación y de sistema de estrategias de reproducción.

⁹ Núcleo de Estudios, Investigaciones y Proyectos de Reforma Agraria <<http://www2.fct.unesp.br/nera/>>

¹⁰ Se asume aquí una vez más la idea de que toda acción de dominación, tiene en la resistencia su resultado reflejo.

¹¹ En su artículo “La ilusión biográfica” Bourdieu (2011:125) nos recuerda que “(...) se comprende que, en numerosos universos sociales, los deberes más sagrados respecto a uno mismo tomen la forma de deberes respecto al nombre propio” ya que el nombre “es el testimonio visible de la identidad del que lo lleva a través de los tiempos y de los espacios sociales”.

ausentes, tomamos partido por los pequeños productores, aguardamos el amanecer (Figura 1, izquierda).

Figura 1. Historias y trayectorias que marcan identidades



Foto izquierda: a mi lado un afiche que denuncia los asesinatos de los legisladores uruguayos Zelmar Michelini y Héctor Gutiérrez Ruiz en Buenos Aires, en 1976 (tomada en 1980). Foto derecha: a la izquierda Virginia Gaebeler, hija de mi tía abuela Virginia Festa y nieta de Virginia Negri la bisabuela rebelde, antecesoras del “nombre” familiar (estoy a la derecha de la foto, tomada en 2002).

(3) *La Misión*

La Misión fue realizada en el mundo adulto del trabajo¹². Trabajar en extensión rural desde la EEMAC implicó desplegar un tercer tipo de resistencia, la de mi práctica académica. La Facultad de Agronomía, más preocupada por mejorar la competitividad de sector productivo que por reflexionar sobre lo que quedaba por el camino, dedicó la mayor parte de su energía institucional a la generación y transferencia de tecnología, que viabilizó el agronegocio. A contracorriente y en pleno embate neoliberal de los años 90, apoyamos reclamos gremiales de los productores familiares lecheros, lideramos proyectos vanguardia de tipo investigación acción y forjamos, durante 10 años (1996-2006), un programa integral de extensión universitaria que produjo evidencias exitosas. Esta rica práctica en los equipos interdisciplinarios de trabajo (con orgullo y agradecimiento lo escribo), produjo evidencias empíricas y reflexiones teóricas en relación a la producción familiar, que han ido tomando más valor con el paso del tiempo. Así, los desafíos de la práctica fueron buscando su sitio con hambre de teoría. Primero fue el Diploma de Desarrollo Local que nos acercó al pensamiento complejo de Edgar Morin. Luego, las investigaciones de Mercedes Figari y las misiones científicas de Eduardo Chía (Laboratorio LISTO, INRA-SAD) que nos abrieron la puerta a las “ciencias de la acción y el desarrollo” y a la aplicación de los enfoques globales, a través de la cooperación francesa ENESAD/EEMAC (Figura 2).

¹² Apelamos aquí al doble sentido, porque en la época “neoliberal” en la que iniciamos nuestro trabajo con pequeños productores de la región de la EEMAC (1996), nuestro equipo fue despectivamente apodado con el mismo nombre de la película británica “La Misión” (1986) dirigida por Roland Joffé. En esos tiempos, para muchos colegas de trabajo, acercarse a los productores familiares era una práctica profesional mediocre y representaba “un quemo”.

Trata Burata

En ese entonces, la Maestría en Ciencias Agrarias representó un renacimiento académico. Buscábamos nociones que dieran cuenta de los intangibles de las experiencias de extensión rural. Descubrimos en la obra de Pierre Bourdieu una propuesta de la acción radicalmente diferente a la de la teoría neoclásica¹³. Desde la práctica técnica y política rescato la dimensión simbólica de la acción estratégica de los productores: aprehender el habitus campesino me permitió comprender y apoyar resistencias observadas en el campo¹⁴. El impacto personal es tan fuerte que la revelación de este descubrimiento no sólo convierte las nuevas nociones en piezas clave del puzzle de mi práctica, sino que también resuelve dilemas de mi ámbito existencial.

Figura 2. Equipos de extensión de la EEMAC en trabajo de campo y de gabinete



Foto Izquierda: Jornada de campo en el Predio de Referencia de la Colonia 19 de abril sobre planificación predial, a cargo de Mercedes Figari y el Dr. Eduardo Chía (año 1999). Foto Derecha: Reunión quincenal de planificación del trabajo (equipo interdisciplinario en la sala de reuniones, año 2000)

Fotos de archivo, EEMAC

(4) El doctorado

Córdoba 2009 fue mi cuarta trinchera de resistencia, el doctorado en Estudios Sociales Agrarios. Una nueva oportunidad de apoyar el juego estratégico de los productores familiares. Marcada en mi práctica académica por la dominación de las ciencias económicas, en el campo de las ciencias sociales agrarias, me seduce encontrar, desde otros lugares, sorpresas ocultas en la silenciosa y cotidiana práctica de resistencia de los productores. Así, los estudios de doctorado nos sumergen en el pensamiento crítico, las teorías sociológicas y sobre todo, en la antropología. Redescubro la práctica de los equipos interdisciplinarios de extensión rural, portadora de la dialéctica de Paulo Freire y emparentada con los estudios biográficos y etnográficos, que me reafirma en la investigación-acción-participativa (Figura 3). Me animo a una misión de estudios

¹³ Mi primer encuentro con el pensamiento del autor fue en una Sala de Lectura de la vieja Biblioteca de la Facultad de Ciencias Sociales de la Udelar, a través de “Cosas Dichas” y “La Razón Práctica”.

¹⁴ La tesis de maestría que se alude se centró en el punto de vista de los productores y sus familias sobre la construcción de capital social a través de las intervenciones universitarias (Rossi, 2007)

Trata Burata

en Brasil, en el Dpto. de Geografía de la Facultad de Ciencia y Tecnología de la UNESP- Presidente Prudente, mojón importante para esta tesis.

Figura 3. Entrevistas y validaciones en uno de los Contextos de investigación



Foto Izquierda: Entrevista con Presidenta de una organización rural en uno de los contextos de investigación. Foto Derecha: Discusión con una familia sobre su modelo de funcionamiento estratégico, en la sede de la organización de productores.

Fotos: Enrique Cairus, setiembre 2012

(5) Y al final, de nuevo al origen

Los seminarios del Departamento de Ciencias Sociales de la Facultad de Agronomía, en Montevideo y los valiosos aportes de mis colegas representan instancias que obligan a volver, en forma circular, a los planteos originales del proyecto de tesis, a repensar de nuevo los contextos conceptuales. La vigilancia epistemológica revela “esa dulce violencia simbólica”: la de género. Asumo mi quinta resistencia, que no pudo autoevidenciarse hasta interpretar, interpretándome, las estrategias femeninas de resistencia. Rodeada la dominación masculina por donde se mire, como mujer, como agrónoma, como extensionista rural, me queda en el tintero volver a empezar la investigación con enfoque de género desde principio al fin. Encuentro las limitaciones del enfoque teórico-metodológico elegido para el estudio de los casos y a partir del diseño flexible implementado, apelo a nuevas nociones que, si bien no fueron incluidas originalmente en la contextualización teórica, aportan a la comprensión de las estrategias femeninas colocando en clave de género las prácticas de resistencia de los productores familiares y rescatando el particular rol que juega lo femenino en las estrategias de vida y de trabajo de estos productores.

Finalmente, surge de este ejercicio una última reflexión, que confirma los rasgos identitarios que acompañaron este trabajo.

La investigación no pudo cerrar su ciclo sino hasta después de un viaje familiar, también de tipo etnográfico, visitando pueblos medioevales de la Lombardía, en las riveras del Ticino. Los

Trata Burata

paisajes de llanura, característicos de la región de la Lomellina (“regno del riso”), el “salame d’oca” y las comidas típicas de Mortara, el antiguo alojamiento de mondinas en Castel d’Agogna y sus canciones campesinas, recopiladas por el Museo di Arte e Tradizioni Contadina de Olévano, lo convirtieron en un reencuentro con el drama de “L’Albero degli zoccoli”¹⁵, testimonio de mis raíces lombardas (Figura 4).

Figura 4. Paisajes en pequeños pueblos lombardos de Lomellina, Pavía, mayo 2013



Foto derecha: Castel d’Agogna.

Foto izquierda: Olévano de Lomellina

Bajo los puntos de vista expuestos, cerramos este apartado con un extracto significativo de mi diario de campo:

... y con el tema de la lluvia algunos arroyos desbordaron y el último tramo, dentro del establecimiento que les da paso, lo hicimos a pie, hasta que ellos nos vinieron a buscar. Pienso que, por lo exploratorio, se impregnó de un sentimiento de ir a la “búsqueda” del “tesoro perdido”.

¿Será eso lo que quiero hacer con mi tesis? Desmitificar la pobreza rural y encontrar otra belleza más allá de la del paisaje. Encontrar a estos “habitantes del paisaje”, llenos de felicidad en la carencia, amor en la desolación: tanta luz y tanto sol, tantas ganas en medio de aquellas piedras.

(Diario de campo, febrero 2012)

Referencias bibliográficas

- BOURDIEU, Pierre, (1988), *Cosas dichas*. Barcelona, Gedisa. 198 p.
- BOURDIEU, Pierre, (1997), *Capital cultural, escuela y espacio social*. México, Siglo XXI. 206 p.
- BOURDIEU, Pierre, (2011), “La ilusión biográfica”. *Acta Sociológica* N°546, set-dic. pp.121-128.
- BOURDIEU, Pierre; J.C. CHAMBOREDON; J.C. PASSERON, (2008), *El oficio del sociólogo; presupuestos epistemológicos*. Buenos Aires, Siglo XXI. 424p.
- BOURDIEU, Pierre; L.WACQUANT, (2008), *Una invitación a la sociología reflexiva*. Buenos Aires: Siglo XXI.
- CARBO, Alejandro; G. FERREIRA; L. FRANCO; G. MARTIRENA; A. MELOGNIO, (2003), *Estudio de las potencialidades y Limitantes de la Metodología Enfoque Global de la Explotación Agropecuaria (EGEA) para su aplicación en las condiciones de Uruguay*. Tesis Ing. Agr. Facultad de Agronomía (Uruguay). 344p
- CHIA, Eduardo; M. TÉSTUT; M. FIGARI; V. ROSSI, (2003), “Comprender, dialogar, coproducir: reflexiones sobre el asesoramiento en el sector agropecuario.” *Agrociencia Uruguay* 7(1): 77-91.

¹⁵ Refiere a la película “El Árbol de los Zuecos” estrenada en 1978, actuada por campesinos locales de la Lombardía, escrita y dirigida por Ermanno Olmi y que tuve la oportunidad de disfrutar junto a mi (en aquellos tiempos octogenaria) abuela, *Mamá Pina*.

Trata Burata

HEGEDUS, Pedro; R. GONZALEZ; V. ROSSI, (1999), “El productor de la Colonia 19 de Abril ante la adopción de tecnología: un estudio de caso”. *Agrociencia* (Uruguay) 3(1): 71-76.

DENZIN, Norman; Y. LINCOLN, (2011), *Manual de investigación cualitativa. El campo de la investigación cualitativa*. Serie Metodología de las Ciencias Sociales. México, Gedisa. 370p. Vol. I.

FIGARI, Mercedes, (1997), “La producción familiar y la gestión”. En *VIII Jornadas Nacionales de Extensión Rural*. San Fernando del Valle de Catamarca. Argentina.

FIGARI, Mercedes; V. ROSSI; M. NOUGUÉ, (2002), “Impacto de una metodología de asesoramiento técnico alternativo en sistemas de producción lechera familiar.” *Agrociencia* (Uruguay), 6 (2): 61-74.

FIGARI, Mercedes; V. ROSSI; M. NOUGUÉ; E. FAVRE, (2003a), “El Predio de Referencia de “Colonia 19 de Abril”. Un enfoque alternativo para el asesoramiento a productores familiares.” *Revista Cangüé* (Uruguay) N° Especial 24: 31- 40.

FIGARI, Mercedes; R. GONZÁLEZ; E. FAVRE; M. NOUGUÉ, (2003b), “Estudio de las prácticas en la Agricultura Familiar del Uruguay. Análisis del funcionamiento de predios lecheros familiares”. *Revista de Desarrollo Rural y Cooperativismo Agrario*, 7:145-154.

NAJMIAS, Carolina; S.A. RODRÍGUEZ, (2007), “Problemas de validez en investigaciones que utilizan metodologías cualitativas”. En SAUTU, R. (comp.) *Práctica de la Investigación Cuantitativa y Cualitativa. Articulación entre la Teoría, los Métodos y las Técnicas*, Buenos Aires: Lumière. Pp. 369 - 390.

PIÑEIRO, Diego, (1985), *Formas de resistencia de la agricultura familiar, el caso del noreste de Canelones. Estudios sobre la sociedad uruguaya N°6*. Montevideo, CIESU. 177p.

ROSSI, Virginia, (1998), “Proyecto de Extensión de la EEMAC”. *Revista de la Asociación Argentina de Extensión Rural (AADER)*. Segunda Serie No.2. Agosto. pp.112-116.

ROSSI, Virginia, (2007), “Los proyectos de extensión universitaria y la construcción de capital social en Zona Guichón”. Tesis Maestría Ciencias Agrarias op. Ciencias Sociales. Montevideo, Universidad de la República.

ROSSI, Virginia, (2011), “Aporte de los enfoques globales en el asesoramiento técnico y la extensión.” *Revista Cangüé*, v. 31, p. 51-60. Recuperado de <http://www.eemac.edu.uy/cangue/joomdocs/cangue031_rossi.pdf>.

ROSSI, Virginia; E. FAVRE; M. FIGARI; R. GONZÁLEZ; E. KRALL; H. LAMARCA; G. SIRI; R. ZANONIANI; P. de HEGEDUS, (2000), *La Colonia 19 de Abril: una experiencia de extensión universitaria desde la EEMAC*. Montevideo, Dpto. Publicaciones, Facultad de Agronomía, UdelaR, 72p

ROSSI, Virginia; P. de HEGEDUS, (2010), “El Programa Integral de Extensión Universitaria en la Zona Guichón (Paysandú, Uruguay); reflexiones sobre un proceso de intervención.” En: *Extensión en Obra; experiencias, reflexiones, metodologías y abordajes en extensión universitaria*. Montevideo, CSEAM, Udelar. pp. 151-170.

Disponible en [junio 2016]:

http://www.extension.edu.uy/sites/extension.edu.uy/files/Extension_en_Obra_web.pdf

SAUTU, Ruth (Comp), (2005), *Manual de Metodología. Construcción del marco teórico, formulación de los objetivos y elección de la metodología*. CLACSO, Colección Campus Virtual. Buenos Aires.

VASILACHIS de GIALDINO, Irene (Coord), (2007), *Estrategias de investigación cualitativa*. Ed Gedisa España 278p.

VÁZQUEZ, Héctor, (1993), “La crisis de los paradigmas teóricos en antropología sociocultural y sus derivaciones en la construcción de la disciplina en los países periféricos”. *Alteridades*, 1993 (6): 47-52.

ANEXO 1

PRÁCTICAS DE RESISTENCIA DE LOS PRODUCTORES FAMILIARES EN EL AGRO URUGUAYO

Tesis para optar por el Título de Doctora en Estudios Sociales Agrarios. Centro de Estudios Avanzados. Facultad de Ciencias Agropecuarias, Universidad Nacional de Córdoba

Resumen de contenidos

A pesar del fuerte avance del agronegocio en Uruguay, de acuerdo a información oficial del Registro de Productores/as Agropecuarios/as Familiares a noviembre de 2014, 70.212 personas ocupaban casi un 10% de la superficie agropecuaria total, en unas 23.000 explotaciones agropecuarias. La intencionalidad de esta tesis doctoral apunta a invertir el foco de atención, históricamente centrado en el proceso de *desaparición* de los productores de tipo familiar, iluminando los mecanismos que hacen posible su *resistencia* al proceso modernizador,

Trata Burata

reproduciendo sus características singulares. Los aportes y conceptualizaciones teóricas de Pierre Bourdieu (1991,1999) tienen un papel destacado. Se interpreta la existencia de una acción estratégica de “resistencia” por parte de estos productores familiares, responsable de retrasar o detener el proceso de avance capitalista en el agro uruguayo. Se postula que, en el marco estratégico de su reproducción social como productores familiares, su acción práctica responde a una “lógica práctica”, distinta de la lógica económica del agronegocio. Se formula como problema de investigación discutir y ampliar, en aspectos teóricos y empíricos, el concepto de “resistencia” de la producción familiar. Los objetivos específicos abordan la resistencia en dos niveles de análisis, el individual-familiar y el colectivo-político (Piñeiro, 1985). Se parte de la teoría del conflicto social pero se conceptualiza la cuestión agraria desde el “paradigma del campesinado” (Fernandes, 2008, 2009), utilizando a la vez las nociones de “territorio” y de “campos de poder” para visualizar la disputa entre dos modelos de desarrollo: el hegemónico del capital, representado por el *agronegocio* (dominante) y el subalterno del campesinado, representado por la *producción familiar uruguaya* (dominado), que persiste y genera “resistencia” de una manera dialéctica. Como categoría de análisis se asimiló este grupo social al campesinado (aunque no se designa con ese término) y a la noción de “familias campesinas” (Chayanov, 1985 [1925]). Se optó por designar esta categoría “social-familiar” de productores como “sujeto” y no como “clase”, para dar cuenta del marco estratégico de su acción como productores familiares, tanto en relación a su carácter individual/familiar como colectivo/político, en torno a la principal organización de los productores familiares uruguayos, la Comisión Nacional de Fomento Rural (CNFR), sus actividades gremiales y políticas. La integración de los productores familiares a estos ámbitos de acción se realiza desde las Sociedades de Fomento Rural, entidades de base de la CNFR y “contextos territoriales” en los cuales desarrollan sus prácticas de resistencia a nivel individual/familiar (capítulo 1). La investigación se realizó desde una perspectiva cualitativa y con un diseño flexible, orientado a comprender las prácticas de resistencia de estos sujetos agrarios en dos niveles de análisis (colectivo/político e individual/familiar) y en el marco general de lo que se entiende como “estrategias de reproducción social” (capítulo 2). Se analiza la información estadística oficial para caracterizar la dinámica de cambios que, sobre todo en el último ciclo económico (1999-2014), se acompañó en el agro de una fuerte reducción de la producción familiar. El período se caracterizó también porque el 1° de marzo de 2005 asume el gobierno nacional un partido político que se propone su sostenibilidad como productores (capítulo 3). En este contexto, para el nivel de análisis definido como colectivo/político, se interpreta el discurso de la CNFR a partir de documentos oficiales de la organización, lo que permite reconocer su posición y trayectoria durante el período. Las demandas de CNFR implementadas desde las políticas públicas no impidieron el proceso de concentración y extranjerización, pero lo enlentecieron, contribuyendo a aumentar la resistencia de los productores que aún quedan, por ejemplo, organizados para acceder a tierra a través del Instituto Nacional de Colonización (capítulo 4). A nivel de resistencia individual/familiar, se analizan dieciséis casos en cuatro contextos desde el sentido práctico de la acción, lo que permite indagar en los tipos y sistemas de estrategias de reproducción. Se dio cuenta de la superposición de los ámbitos domésticos y productivos utilizando el concepto “Sistema Familia-Explotación” (Osty,1978), conocido en Uruguay en asociación a la aplicación de metodologías globales para modelar la acción estratégica. Se tuvo en cuenta la compatibilidad de los enfoques con el concepto de “sistema de estrategias de reproducción” propuesto por Bourdieu (1994; 2011^a). Los conjuntos estratégicos comunes sistematizados contribuyen a conceptualizar un “habitus campesino” y permiten señalar a su vez distintos “sentidos de campesinidad”, asociados a tradiciones campesinas y a la ganadería bovina y ovina (capítulo 5). La sistematización de los casos en los contextos del estudio permite presentar cuatro casos típicos: el “criador”, el “quesero”, el “medianero” y el “tambero” (capítulo 6). En líneas generales, la mayor proporción de las reglas identificadas resultó ser de tipo económico, en un segundo lugar se expresaron estrategias simbólicas y educativas y por último las sucesorias. Las estrategias de tipo económico más importantes se agruparon dentro del subtipo “trabajo familiar”, que sostiene en términos relativos, la autonomía e independencia de los productores; del subtipo “comercial”, donde se expresan lógicas prácticas no mercantiles; y del subtipo “técnico-productivas”, con predominio de la ganadería mixta. Las

Trata Burata

estrategias simbólicas basadas en el honor y en el prestigio cobran relevancia como “capital social colectivo” (Gutiérrez, 2004) en las redes de intercambio de los contextos, haciendo viables las distintas clases de estrategias económicas. Entre las principales conclusiones de la investigación se destaca que la acción estratégica de los casos analizados puede ser conceptualizada a través de un “habitus campesino”, cuyos distintos “sentidos de campesinidad” responden a tradiciones culturales y productivas de los contextos de investigación.